

Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1995-1996 (*)

28 NOVEMBER 1995

WETSVOORSTEL

**tot invoering van de mogelijkheid
voor vrouwen om toe te treden tot de
regeling voor vervroegde uittreding
in de landbouwsector**

(Ingediend door de heer Joseph Arens)

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

De wet van 23 december 1994 tot instelling van een communautaire steunregeling voor vervroegde uittreding in de landbouwsector (*Belgisch Staatsblad* van 25 januari 1995 - blz. 1653 e.v.) strekt ertoe verordening (EEG) n° 2079/92 van de Raad van 30 juni 1992 uit te voeren. Die regeling bevat evenwel een principiële discriminatie tussen mannen en vrouwen, aangezien landbouwsters er geen toegang toe hebben.

Artikel 4 van voornoemde wet luidt immers als volgt : « Om recht te hebben op deze communautaire steunregeling moet de cedent het vervroegd pensioen als zelfstandige genieten krachtens de bepalingen van het koninklijk besluit n° 72 van 10 november 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen der zelfstandigen en de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen ».

Artikel 3, § 1, tweede lid, van dat koninklijk besluit n° 72 van 10 november 1967 bepaalt dan weer dat het rustpensioen « voor wat de mannen betreft (...) nochtans, naar keuze en op verzoek van de be-

(*) Tweede zitting van de 49° zittingsperiode.

Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1995-1996 (*)

28 NOVEMBRE 1995

PROPOSITION DE LOI

**visant à permettre l'accès
des femmes au régime
de préretraite en agriculture**

(Déposée par M. Joseph Arens)

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

La loi du 23 décembre 1994 instituant un régime communautaire d'aides à la préretraite en agriculture (*Moniteur belge* du 25 janvier 1995 - pp. 1653 et suivantes) vise à exécuter un règlement (CEE) n° 2079/92 du Conseil du 30 juin 1992. Ce régime établit une discrimination fondamentale entre les hommes et les femmes, puisque les femmes agricultrices ne peuvent y avoir accès.

En effet, l'article 4 de cette loi dispose que « Pour avoir droit à ce régime communautaire d'aides, le cédant doit bénéficier d'une pension anticipée de travailleur indépendant en vertu des dispositions de l'arrêté royal n° 72 du 10 novembre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants, et de la loi du 15 mai 1984 portant des mesures d'harmonisation dans les régimes de pensions. »

L'arrêté royal n° 72 du 10 novembre 1967 dispose d'autre part en son article 3, § 1^{er}, alinéa 2 : « Elle peut toutefois en ce qui concerne les hommes prendre cours, au choix et à la demande de l'intéressé, dans la

(*) Deuxième session de la 49° législature.

langhebbende (kan) ingaan binnen een periode van vijf jaar, die de normale pensioenleeftijd voorafgaat; in dat geval wordt het verminderd met 5 % per jaar vervroeging ».

Dat lijkt ons een totaal onrechtvaardige maatregel, die hoe dan ook indruist tegen Europese richtlijn 79/7 (EEG) van 19 december 1978 betreffende de gelijke behandeling van mannen en vrouwen.

Hoewel een algemene maatregel voor alle zelfstandigen wellicht gewenst is, beperken wij dit wetsvoorstel tot de steunregeling voor vervroegde uittreding in de landbouwsector.

Wij geven daaraan voorrang om redenen van urgentie. De bij de wet van 23 december 1994 ingevoerde steunregeling geldt immers voor twee jaar. Als men de landbouwers alsnog toegang tot het stelsel wil verlenen, moet die maatregel er dus snel komen.

COMMENTAAR BIJ DE ARTIKELEN

Artikel 2

Dit artikel voorziet in een afwijking op de bepalingen van koninklijk besluit nr. 72 van 10 november 1967 en strekt ertoe vrouwen de mogelijkheid te bieden om vanaf de leeftijd van 55 jaar in de regeling voor vervroegde uittreding te stappen.

Art. 3, 4 en 5

Deze artikelen passen de bepalingen van de wet van 23 december 1994 aan, zodat vrouwen voortaan toegang tot de regeling voor vervroegde uittreding krijgen zodra ze 55 jaar oud zijn. Uit die wijziging vloeit voort dat de berekeningswijze voor de pensioensupplementen en de leeftijd waarop ze worden toegekend, eveneens moeten worden aangepast.

Art. 6

Dit artikel machtigt de Koning om de desbetreffende uitvoeringsbesluiten aan de diverse bij deze wet bepaalde wijzigingen aan te passen.

WETSVOORSTEL

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

période de 5 ans qui précède l'âge normal de la pension; dans ce cas, elle est réduite de 5 p.c. par année d'anticipation ».

Cette mesure nous semble tout-à-fait inéquitable et en tous cas contraire à la directive européenne 79/7 (CEE) du 19 décembre 1978 visant l'égalité de traitement entre hommes et femmes.

Une mesure devrait sans doute être prise pour l'ensemble des indépendants. Néanmoins, nous limiterons l'objet de la présente proposition de loi au régime d'aide à la préretraite en agriculture.

Nous déterminons cette priorité en fonction de l'urgence. En effet, le régime d'aide prévu par la loi du 23 décembre 1994 est applicable pour deux ans. Si nous voulons que les agricultrices y aient accès, il faut adopter cette mesure rapidement.

COMMENTAIRE DES ARTICLES

Article 2

Cet article introduit une dérogation aux dispositions de l'arrêté royal n° 72 du 10 novembre 1967 et vise à permettre aux femmes d'accéder au régime de préretraite à partir de l'âge de 55 ans.

Art. 3, 4 et 5

Ces articles visent à adapter les dispositions de la loi du 23 décembre 1994 afin de permettre l'accès des femmes au régime de préretraite dès l'âge de 55 ans. De cette modification, il découle qu'il faut adapter les modes de calcul des suppléments de pensions et des différents âges auxquels ceux-ci sont accordés.

Art. 6

Compétence est donnée au Roi pour adapter les arrêtés d'exécution aux différentes modifications prévues par la présente loi.

J. ARENS

PROPOSITION DE LOI

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

In artikel 4 van de wet van 23 december 1994 tot instelling van een communautaire steunregeling voor vervroegde uittreding in de landbouwsector wordt tussen het eerste en het tweede lid een nieuw lid ingevoegd, luidend als volgt :

« In afwijking van artikel 3 van koninklijk besluit n° 72 van 10 november 1967 heeft het vrouwelijke bedrijfshoofd van een landbouwbedrijf dat aan de bij deze wet bepaalde voorwaarden voor de cedent voldoet, evenwel het recht om vanaf de leeftijd van 55 jaar in de steunregeling voor vervroegde uittreding in de landbouwsector te stappen. »

Art. 3

In artikel 5, eerste lid, van diezelfde wet worden na de woorden « ontvangt vanaf de leeftijd van 60 jaar tot 65 jaar », de woorden « als het een man betreft en vanaf 55 tot 60 jaar als het een vrouw betreft, » ingevoegd.

Art. 4

In artikel 6 van dezelfde wet worden volgende wijzigingen aangebracht :

1) in het eerste lid tussen de woorden « ontvangt vanaf de leeftijd van 65 jaar tot 75 jaar » en de woorden « een jaarlijks supplement op het pensioenbedrag » de woorden « als het een man betreft en vanaf 60 tot 70 jaar als het een vrouw betreft » invoegen;

2) Het tweede lid wordt vervangen door wat volgt :

« Voor mannelijke cedenten wordt dat jaarlijks supplement als volgt berekend :

1° indien het een rustpensioen betreft :

(M.P. x L.B. x 5 % x J.V.) + (M.P. x J.V./45);

2° indien het een overlevingspensioen betreft :

(M.P. x J.V./45).

Voor vrouwelijke cedenten wordt het jaarlijks supplement als volgt berekend :

1° indien het een rustpensioen betreft :

(M.P. x L.B. x 5 % x J.V.) + (M.P. x J.V./40)

2° indien het een overlevingspensioen betreft :

(M.P. x J.V./40) ».

Art. 5

In artikel 7, eerste lid, van dezelfde wet worden de woorden « waarin de cedent-rechthebbende de leeftijd van 65 jaar zou hebben bereikt » vervangen door de woorden « waarin de mannelijke cedent-rechthebbende de leeftijd van 65 jaar en de vrouwelijke cedent-rechthebbende de leeftijd van 60 jaar zou hebben bereikt ».

Art. 2

A l'article 4 de la loi du 23 décembre 1994 instituant un régime communautaire d'aides à la préretraite en agriculture, l'alinéa suivant est inséré entre l'alinéa premier et l'alinéa 2 :

« Toutefois, par dérogation à l'article 3 de l'arrêté royal n° 72 du 10 novembre 1967, la femme, chef d'une exploitation agricole, qui remplit les conditions prévues par la présente loi pour le cedant, pourra avoir droit au régime d'aide à la préretraite en agriculture à partir de l'âge de 55 ans. »

Art. 3

A l'article 5, premier alinéa, de la même loi, entre les mots « reçoit entre 60 et 65 ans » et les mots « un supplément annuel » sont insérés les mots « en ce qui concerne les hommes et entre 55 et 60 ans en ce qui concerne les femmes ».

Art. 4

A l'article 6 de la même loi sont apportées les modifications suivantes :

1) au premier alinéa, entre les mots « reçoit, entre 65 et 75 ans » et les mots « un supplément annuel à la pension » sont insérés les mots « en ce qui concerne les hommes et entre 60 et 70 ans en ce qui concerne les femmes »;

2) le 2^{ème} alinéa est remplacé par ce qui suit :

« Ce supplément annuel est calculé comme suit pour les hommes :

1° s'il s'agit d'une pension de retraite :

(PM x FC x 5 % x AA) + (PM x AA/45);

2° s'il s'agit d'une pension de survie :

(PM x AA/45).

Le supplément annuel est calculé comme suit pour les femmes :

1° s'il s'agit d'une pension de retraite :

(PM x FC x 5 % x AA) + (PM x AA/40);

2° s'il s'agit d'une pension de survie :

(PM x AA/40) ».

Art. 5

A l'article 7 de la même loi, le premier alinéa est complété par ce qui suit :

« si le cedant bénéficiaire était un homme et 60 ans si le cedant bénéficiaire était une femme ».

Art. 6

De Koning wordt ermee belast de uitvoeringsbesluiten met deze wet in overeenstemming te brengen.

7 november 1995.

Art. 6

Le Roi est chargé de mettre les arrêtés d'exécution en concordance avec la présente loi.

7 novembre 1995.

J. ARENS